



# DIRECTIVE SUPPLÉMENTAIRE

## Modèle PL 3 et 4 pouces au modèle DT pour cULUS l'installation d'appareils à granule



### GÉNÉRAL

Les directives supplémentaires vous donnent des informations importantes pour adapter le modèle DT pour l'évacuation des gaz d'appareils à granule, maïs et autres avec bio-carburant. Dans cette application le modèle DT fournit l'air de combustion extérieur nécessaire directement à l'appareil.

### Certification de sécurité du modèle DT

En plus d'être énuméré comme un événement de ventilation directe servant les appareils de chauffage au gaz avec ventilation directe, le modèle DT a été testé et énuméré par Underwriters Laboratories, Inc. selon UL641, la norme pour événement à gaz à température basse et à la norme CAN/ULC-S609 pour événement à basse température de type PL pour les appareils à granule énumérés qui n'excèdent pas des températures d'échappement de 570° F (300°C).

N.B. : Référez-vous aux directives d'installation principales du modèle Direct Temp pour d'autres détails sur l'utilisation de ce produit (solins, supports, décalages, longueurs ajustables..... Etc...). Lisez les directives d'installation de l'appareil pour toute autre limitation d'installation ou de disposition.

Le modèle DT de Selkirk est munie d'une gaine interne de 4 pouces et une gaine externe de 6-5/8 pouces. Il est permis d'adapter le modèle DT à la buse d'un poêle à granule de 3 ou de 4 pouces. Avec des adaptateurs conçus pour cette application, ils peuvent être utilisés avec une ou plusieurs pièces (té, longueur courte) du modèle PL, un événement de Selkirk pour les poêles à granule.

### Étiquettes de certification

**AVERTISSEMENT**

Le fait de ne pas suivre les directives d'installation pourrait être la cause d'UN INCENDIE, D'UN EMPOISONNEMENT AU MONOXIDE DE CARBONE, OU D'UN DÉCÈS. Si vous avez quelques incertitudes concernant les exigences d'installations, veuillez téléphoner au numéro qui apparaît sur ces directives d'installations ou dans le guide de classement.

L'installation doit faciliter le nettoyage, l'enlèvement des pièces, réparation et entretien.

### Dégagements aux combustibles:

Il faut prévoir un espace libre minimal de 25mm (1 po) aux combustibles quand le modèle DT est utilisé comme un événement de type L. Ceci s'applique même si il est employé pour apporter l'air de l'extérieur à l'appareil ou pas. Ne pas remplir cet espace ni de matériaux isolant, ni de tout autre matériaux. Ce vide d'air est nécessaire pour la sûreté du fonctionnement de l'événement. Le modèle PL requiert un espace libre minimal de 25mm (1 po). Les combustibles incluent le bois de charpente de cadrage, la cloison sèche, le plâtre, le contre-plaqué, le panneautage et d'autres matériaux de construction. Pour pénétrer les murs, les poutrelles de plafond ou les poutrelles de toit les dimensions encadrantes exigées sont de 8-5/8po x 8-5/8po. Ceci fournira un dégagement de 1po pour centrer l'événement correctement.

N.B. : Tandis que ces directives se concentrent sur l'installation appropriée du dégagement si l'air extérieur est dessiné à l'appareil, si d'autres sources d'air de combustion sont fournies, le dégagement peut être employé avec le passage d'air de combustion bloqué, toujours au dégagement d'espace d'air de 1po.

**MODEL: PL**  
Type PL, Pellet Vent  
TESTED TO ULC-S609,  
UL 641

**LISTED**  
MH7847

**cULUS**

**MODELE: PL**  
Type PL, Pellet Vent  
TESTÉ À LA NORME ULC-S609,  
UL 641

Maintain a minimum 1" (25.4mm) airspace clearance to combustibles and building insulation.  
WARNING: This vent is suitable only for wood pellet, oil or gas fuel burning appliances producing low flue gas temperatures between 212° F (100° C) and 570° F (280° C). Do not connect to any other type of appliance.  
Install and use only in accordance with Selkirk Installation and Maintenance Instructions.  
For interior use, exterior use above roof line or enclosed shelter.

← **HAUT**  
↑ **HAUT**

Maintenez un dégagement d'espace libre minimal de 1 po (25.4mm) des combustibles et matériaux d'isolation.  
AVERTISSEMENT: Événement seulement aux appareils chauffant avec un combustible à granule de bois, huile ou à gaz, produisant des gaz de combustion à basse température entre 212° F (100° C) et 570° F (280° C). Ne pas connecter à un autre type d'appareil.  
Installer et utiliser selon les directives d'installation et entretien de Selkirk.  
Pour usage intérieur, usage extérieur hors-toit ou usage extérieur dans une structure.

**Part Number / No de pièce: 12**  
**LABEL SAMPLE**  
REVO 1890180335

**SELKIRK**  
GRAND RAPIDS, MI

**COMPONENT FOR TYPE L LOW TEMPERATURE VENT**  
PIÈCE HOMOLOGUÉE POUR ÉVÉNEMENT À TEMPERATURE BASSE DE TYPE L

**COMPONENT FOR PELLET VENT**  
PIÈCE HOMOLOGUÉE POUR ÉVÉNEMENT À GRANULE

**LISTED**  
MH7847

**LISTED**  
MH7847

**cULUS**

**UL LISTED**  
MH7847

**À UTILISER AVEC LES ÉVÉNEMENTS DE SELKIRK MODÈLE PL PORTANT UNE ÉTIQUETTE**

**PART NUMBER: LABEL SAMPLE**  
**NO. DE PIÈCE:**

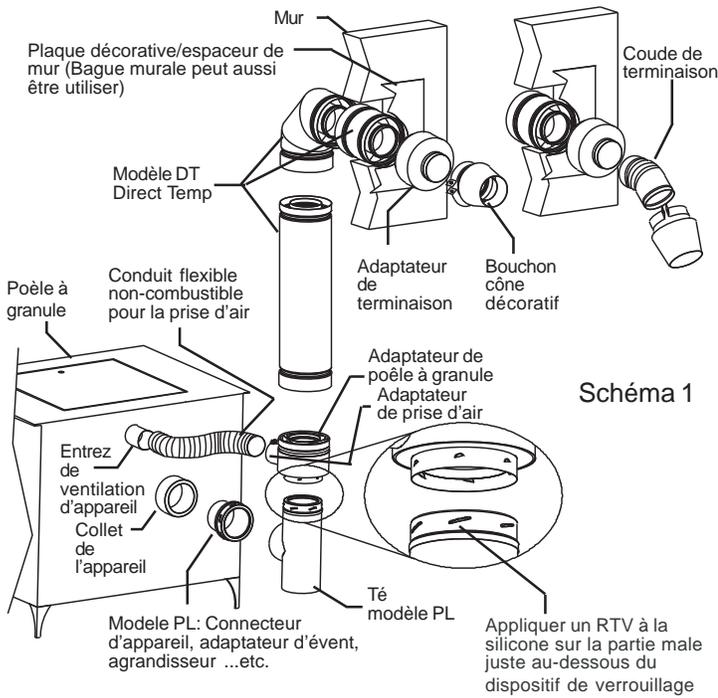
**12**  
REVO 1890180335

**SELKIRK**  
GRAND RAPIDS, MI

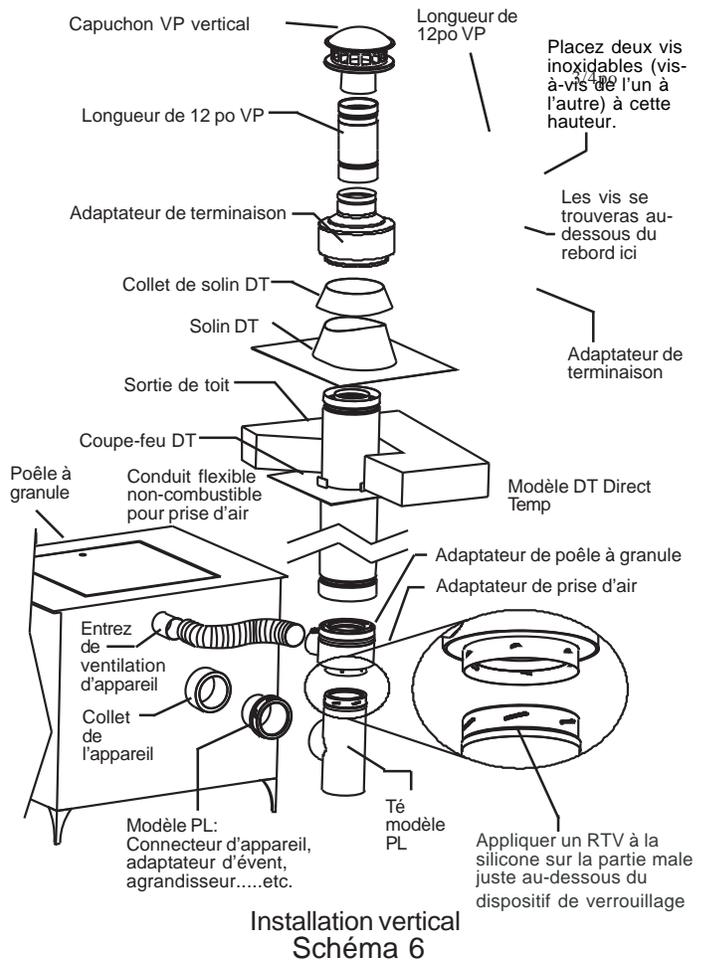
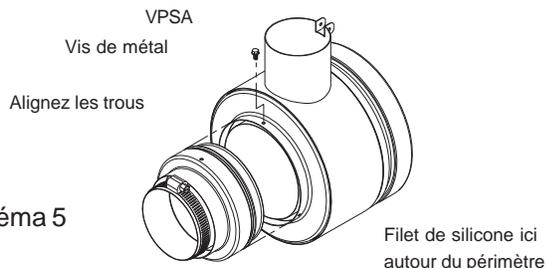
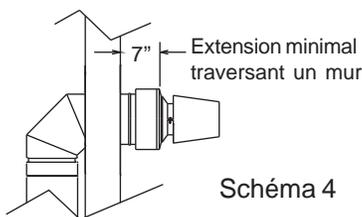
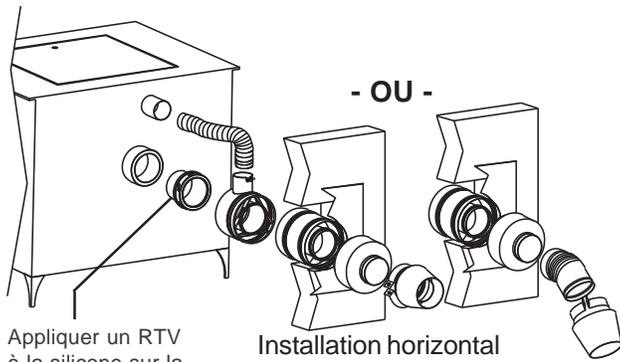
## Adaptateur d'appareil:

L'adaptateur d'appareil à granule vient avec une extrémité d'admission qui se reliera correctement au modèle de Selkirk VP, un évent de type L, et à une sortie standard pour modèle DT. Il peut être identifié par la présence d'une entrée d'air de diamètre de 3" pour apporter l'air de combustion à l'appareil.

Placez un filet de silicone à hautes températures autour du périmètre de la gaine intérieure (à l'extrémité de la sortie) à la section du modèle VP qui sera reliée à l'adaptateur de poêle à granule. **(N.B. : Toutes les pièces du modèle PL devraient être scellées de cette manière).** Voir le schéma 1.



Installation traversant un mur



Après avoir obtenu les pièces nécessaires du modèle PL pour convertir le système de type L, attachez-les à la sortie du poêle à granule.

Positionné l'évent VP à l'adaptateur de poêle à granule (4DT-VP SA) en poussant l'extrémité d'admission de l'adaptateur vers le bas au-dessus de la sortie de l'évent VP jusqu'à ce qu'il soit entièrement assis. Sécurisez en place avec 3 vis de métaux #8 x 1/4". Installez les 2 dernières vis et continuez avec l'installation des autres sections de modèle DT en tant que nécessaire en suivant les directives principales du modèle DT.

### **Reliage à la prise d'air de l'appareil**

Le reliage de l'admission de prise d'air du poêle et à l'adaptateur de poêle à granule (4DT-VP SA) peut être établi avec l'utilisation de l'ensemble d'air de combustion de Selkirk (4DT-CAK). L'ensemble contient une section flexible en aluminium de longueur de 36 pouces par 3 pouces et un collier de fixation. Insérez le tuyau flexible dans l'ouverture de l'adaptateur de prise d'air en employant les languettes intégrées de l'adaptateur.

Coupez le tuyau flexible à la longueur requise pour atteindre l'admission de prise d'air du poêle. Positionnez le bout du tuyau flexible par-dessus le collect du poêle. Si le diamètre du collet d'admission d'air du poêle est moins que de 3 pouces, faites 4 à 6 coupes parallèles équidistantes autour de la circonférence de l'embout du tuyau flexible. Recouvrez les bords de coupe pour réduire le diamètre du flex au diamètre du collet du poêle. Fixez le tuyau flexible avec le collier de fixation (schéma 2).

N.B.: Le reliage peut être établi comme décrit avec la plupart des tuyaux flexibles de 3 pouces non-combustibles et un collier de fixation.

### **Bout externe de l'adaptateur de terminaison**

L'adaptateur de terminaison est muni d'un raccordement standard pour tuyau DT au bout interne. Le bout externe de l'adaptateur s'adapte au bouchon cône décoratif (4DT-DCC), au capuchon de sortie (4VP-EC), au coude de terminaison (4DT-VPTE) et au capuchon vertical (4VP-VC). Il peut être identifié par la présence d'un boîtier supplémentaire autour du bout externe de l'adaptateur qui fournit un passage pour l'admission d'air.

**N.B.: À tous temps, assurez-vous que le conduit d'air de ventilation ne soit pas obstrué.**

Reliez l'adaptateur de terminaison au modèle DT en le glissant sur la longueur qui passe à travers du mur ou traversant le toit selon le type d'installation. Pour une installation traversant un mur et quand un coude de terminaison (4DT-VPTE) est requis, installez et sécurisez-le en place en utilisant une vise en acier inoxydable 1/4 de pouce de longueur.

Attachez le bouchon cône décoratif (4DT-DCC) ou le capuchon horizontal (VP-HC) pour compléter le système. Voir les sections sur terminaison verticale, terminaison horizontale et coude de terminaison pour plus de détail. Faites référence aux schémas 1-6 pour vous guider.

## **ENCLOISONNEMENT**

Le système d'évent doit être encloisonné dans les pièces occupées, les garde-robes, les espaces de rangement et les greniers accessibles. Ceci ne s'applique pas à la partie du système qui est dans la même pièce de l'appareil. L'encloisonnement peut être constitué d'une simple cloison sèche en gypse ou en contreplaqué avec un DÉGAGEMENT MINIMAL D'ESPACE D'AIR DE 1 POUCE à l'intérieur des cloisons. Il n'existe aucune pièce permettant d'assurer le dégagement à l'intérieur des cloisons. C'est donc au technicien(ne) qui installe le système qu'incombe la responsabilité de maintenir les dégagements requis. Dans les greniers inoccupés, il est très important de s'assurer que l'isolant n'entre pas en contact avec le conduit du système d'évent. Pour cette raison, le cloisonnement devrait se prolonger jusqu'à la surface du platelage du toit. La finition de la cloison n'a pas d'importance, en autant qu'elle permette de maintenir l'isolant loin des conduits du système d'évent.

**N.B.:** - Ces encloisonnements servant à maintenir un dégagement (espace d'air), prennent énormément d'importance dans le cas d'un grenier isolé avec un isolant tel que la CELLULOSE pouvant être composée de vieux papiers journaux et autre matériaux celluloses, lesquels sont susceptibles de provoquer un début d'incendie.

Aussi l'enclos, en protégeant l'évent contre les températures extérieures froides, peut améliorer l'opération de l'appareils.

L'encloisonnement du système d'évent est également recommandé lors d'une installation dans une partie non-chauffée. Dans ces cas, l'encloisonnement sert surtout à réduire la condensation à l'intérieur des conduits, les dépôts de créosotes ainsi que la détérioration du métal.

### **LONGUEUR DE 12 PO (VP) À LA TERMINAISON**

Il est requis d'installer une longueur de 12 pouces du modèle VP à l'adaptateur de terminaison. Poussez la longueur de tuyau sur l'extrémité de l'adaptateur jusqu'à ce qu'il soit entièrement assis. Percez 2 trous pilotes (faisant face à chacun) approximativement 3/4 de pouces de la basse. Sécurisez en place avec deux vis en acier inoxydable #8 x 1/4 po (voir schéma 6).

### **CAPUCHON VERTICAL (VP-VC)**

Le capuchon vertical est prévu pour les installations en lesquelles le système se termine à la verticale. Il protège efficacement l'ouverture du tuyau contre la pluie et autres éléments. Pour Installer: Poussez le capuchon sur l'extrémité supérieure de la longueur modèle VP jusqu'à ce que les loquets soient engagés. Une fixation additionnelle n'est pas requise (voir schéma 6).

### **HAUTEUR DE TERMINAISON HORS-DE TOIT**

Le capuchon vertical (VP) devrait être localisé à une distance suffisante du toit de sorte que l'ouverture de décharge est au moins de trois (3) pieds au-dessus de la surface de toit, ou de structure voisine ou spécifier par le fabricant de l'appareil.

## **BOUCHON CÔNE DÉCORATIF (4DT-DCC)**

Le bouchon cône décoratif est prévu spécifiquement pour les installations en lesquelles le système se termine à l'horizontal sur l'extérieur d'une structure.

Pour Installer : Glissez le bouchon de cône sur l'adaptateur de terminaison ou sur le coude de terminaison (si utiliser) jusqu'à ce qu'il soit entièrement assis. Sécurisez en place avec le boulon et l'écrou (fournis). Serrez la bride de fixation autour de l'adaptateur jusqu'à ce que l'ensemble soit sécuritaire.

## **CAPUCHON DE SORTIE (VP-EC)**

Le capuchon de sortie est prévu pour diriger les gazes de combustion perpendiculaires au mur et augmenter leurs vitesses, en les éloignant du bâtiment.

**N.B. :** Assurez-vous que le capuchon de sortie soit installé de sorte que les gazes de combustion ne surchauffent aucun secteur environnant et ne posent aucun danger de brûlure corporelle.

Pour Installer : Glissez le capuchon de sortie sur l'adaptateur de terminaison jusqu'à ce qu'il soit entièrement assis. Tenir le capuchon en place et percer des trous de départ. Utilisez les trous qui sont déjà perforés pour vous guider. Fixez en place avec les vis fournies.

## **COUDE DE TERMINAISON (4DT-VPTE)**

Si les gazes de combustion doivent être réorientées (soient nécessaire ou désiré) le coude de terminaison est utilisé. Ceci s'applique seulement pour les installations traversant un mur (schémas 1 et 3).

Pour Installer : insérer le bout d'admission du coude le bout de sortie de l'adaptateur jusqu'à ce qu'il soit entièrement assis. Fixez en place avec une vis en acier inoxydable # 8 x 1/4".

## **INSTALLATION HORIZONTALE**

Les schémas 1 et 3 montrent une cheminée horizontale.

Lorsque vous sélectionnez l'endroit pour l'appareil et l'événement, il faut tenir compte des règles de CAN/ULC-S609 (Canada) et NFPA 211 (États-Unis). La terminaison de l'événement qui se termine sur un mur latéral servant un appareil à granule/maïs sera localisée pour prévenir dommages et contact corporel, le risque d'incendie et l'interférence avec dommage avec les propriétés adjacentes.

### **Installations au États-Unis:**

En l'absence d'exigences locales impératives, utilisez les lignes directrices suivantes tirées de la norme 211 du Code national de prévention des incendies, qui indiquent les distances entre la terminaison de sortie et les portes, fenêtres, entrées d'air, etc. Les terminaisons devraient être situées :

A. À au moins 1 m (3 pi) au-dessus de toute prise d'air par ventilation forcée située dans un rayon de 3 m (10 pi).

B. À au moins 1,2 m (4 pi) en dessous, 1,2 m (4 pi) latéralement ou 0,3 m (1 pi) au-dessus de toute porte, fenêtre ou prise d'air par gravité d'un édifice et

C. À au moins 0,6 m (2 pi) de tout édifice adjacent et à au moins 2,1 m (7 pi) au-dessus du sol si elles jouxtent la voie publique.

### **Installations au Canada:**

La terminaison pour une évacuation horizontale doit être située de manière à éviter les brûlures, les risques d'incendie et l'interférence avec les propriétés adjacentes ou les dommages causés à celles-ci. Les restrictions suivantes s'appliquent:

A. La longueur d'événement ne doit pas excéder 1200mm (48 po.) ou la longueur maximale spécifiée par le fabricant;

B. La longueur équivalente minimale et maximale du système de ventilation traversant le mur doit être conforme aux instructions du fabricant de l'appareil certifié;

La terminaison horizontale ne doit pas être localisée:

C. Au moins de 1.8 m (6 pi) d'une admission mécanique d'air à un bâtiment;

D. Au-dessus d'un compteur/régulateur de gaz à moins de 900mm (36 po.) horizontalement du centre vertical du régulateur;

E. À moins de 1.8 m (6 pi) d'une sortie de ventilation du régulateur de service ou à moins de 1 m (3 pi) d'un événement de réservoir d'huile ou d'un orifice de remplissage du réservoir d'huile;

F. Moins de 300mm (12 po.) au-dessus du sol ou toute surface adjacente susceptible de supporter la neige, la glace ou des débris;

G. À moins de 1 m (3 pi) d'une entrée d'air libre dans le bâtiment (fenêtres et portes) ou d'une entrée d'air de combustion de toute autre appareil.

H. À au moins 0,6 m (2 pi) de tout édifice adjacent et à au moins 2,1 m (7 pi) au-dessus du sol si elle est situé à côté d'une voie publique, d'une voie, d'une rue, d'un droit de passage, d'un escalier ou d'un palier;

I. Directement au-dessus d'une allée pavée ou d'un trottoir situé entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations;

J. À moins de 1.8 m (6 po) de la limite de propriété;

K. À moins de 1 m (3 po) horizontalement de l'axe vertical d'un régulateur de service de gaz;

L. Dans tout espace fermé ou semi-fermé tel qu'un abri d'auto, garage, grenier, allée étroite, zone clôturée, terrasse ou porche, ou tout endroit où peuvent se concentrer des fumées comme les cages d'escalier, etc.;

M. Sous véranda, un porche ou une terrasse, où la véranda, porche ou terrasse ne sont pas complètement ouverts sur au moins 2 côtés sous le plancher et où la distance entre le haut de la ventilation sous la véranda est supérieure à 300 mm (12 po);

N. Moins de 1200 mm (48 po) à côté ou au-dessous de toute porte ou fenêtre pouvant être ouverted, ou moins de 450 mm (18 po) si une prise d'air de ventilation est installé;

O. Moins de 300 mm (12 po) au-dessus de toute porte ou fenêtre pouvant être ouverte, ou moins de 230 mm (9 po) si une prise d'air de ventilation est installé;

P. Moins de 600 mm (24 po) au-dessous d'un soffit ventilé, ou à moins de 450 mm (18 po) au-dessous d'un soffit non ventilé;

S. Moins de 300 mm (12 po) à un coin extérieur et moins de 300 mm (12 po) à un coin intérieur d'un mur combustible;

T. Un dispositifs de protection doit être installé autour de la terminaison horizontale afin d'éviter tout contact ou dommage physique.

## ENTRETIENS

Se référer aux directives du fabricant de l'appareil aux exigences relatives d'entretien.

- Le système d'évent DT, quand utiliser comme un évent de type L, requiert une inspection et un nettoyage périodique à l'aide d'une brosse de dimension appropriée qui n'endommagera pas la paroi intérieure du conduit. NE PAS UTILISER de nettoyeur chimique.

- La fréquence de nettoyage du système dépend de l'appareil, de la configuration du système d'évent et du climat. Certains appareils à granules peuvent produire plus de poussières que d'autres.

- Dans tous les cas, il est recommandé d'inspecter et de nettoyer le système au complet au début de la saison de chauffage ainsi que chaque mois durant.

## INSPECTIONS ET NETTOYAGE

Retirer les vis de la terminaison et pivotez-la en tirant j'usqu'a ce qu'elle se dégage. Retire le bouchon de té(s) par l'enlèvement de la vis de blocage et tirez-le. Inspectez le système. Nettoyer à l'aide d'une brosse si nécessaire. N.B.: Vérifiez que le bouchon de té et la terminaison sont remis en place adéquatement après l'inspection/nettoyage avant que le système soit remis en service.

---

### Selkirk Corporation

5030 Corporate Exchange Blvd. SE  
Grand Rapids, MI 49512  
Toll Free: 1.800.992.VENT (8368)  
info@selkirkcorp.com  
©2018 DT - PL granule



Tout droit réserver

---

### Selkirk Canada

P. O. Box 526, Depot 1  
Hamilton, ON L8L 7X6  
Toll Free: 1.888.SELKIRK (735.5475)  
cscanada@selkirkcorp.com  
08/30/2018

0015218